



**LIETUVOS RESPUBLIKOS SPECIALIŲJŲ TYRIMŲ TARNYBOS
IR UKRAINOS NACIONALINĖS KORUPCIJOS PREVENCIJOS AGENTŪROS
BENDRADARBIAVIMO MEMORANDUMAS**

2023-12-04 Nr. 8-321

Preambulė

Lietuvos Respublikos specialiųjų tyrimų tarnyba, kurią atstovauja direktorius Linas Pernavas, ir **Ukrainos nacionalinė korupcijos prevencijos agentūra**, kurią atstovauja jos vadovas Oleksandras Novikovas, toliau kartu vadinamos „Šalimis“, o kiekviena atskirai – „Šalimi“,

Pažymėdamos, kad dėl korupcijos susidariusi rimta padėtis griaua socialinę etiką, trikdo viešųjų paslaugų teikimą ir blogina žmonių bei tautų gerovę visame pasaulyje,

Suprasdamos, kad korupcijos, įskaitant užsienio valstybės pareigūnų papirkinėjimą tarptautiniuose verslo sandoriuose, prevencija ir kova su ja gali būti sustiprinta bendromis ir nuolatinėmis pastangomis,

Pripažindamos, kad korupcijos prevencijos, vykdymo užtikrinimo ir švietimo funkcijos yra vienodai svarbios ir viena kitą papildančios, taip pat pripažįstant, kad su korupcija reikia kovoti visapusiškai,

Atsižvelgdamos į tai, kad Lietuva Respublika ir Ukraina yra Europos Tarybos valstybių prieš korupciją grupės (GRECO) narės,

Atsižvelgdamos į tai, kad Lietuva Respublika ir Ukraina yra Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) Rytų Europos ir Centrinės Azijos antikorupcinio tinklo (ACN) narės ir siekia perimti geriausią EBPO šalių narių praktiką,

Atsižvelgdamos į tai, kad Lietuva Respublika ir Ukraina yra EBPO darbo grupės dėl kyšininkavimo tarptautiniuose verslo sandoriuose (WGB) dalyvės,

Laikydamosi Šalių valstybių taikomų teisės aktų ir tarptautinių sutarčių, pavyzdžiui, Jungtinių Tautų konvencijos prieš korupciją, Baudžiamosios teisės konvencijos dėl korupcijos ir Civilinės teisės konvencijos dėl korupcijos,

Išreikšdamos ketinimą toliau sėkmingai bendradarbiauti ir aktyviai plėtoti dvišalius santykius korupcijos prevencijos srityje,

Remiantis istorine Lietuvos Respublikos ir Ukrainos draugyste ir strategine partneryste,

s u s i t a r ė :

**1 paragrafas
Bendrosios nuostatos**

1. Šio Bendradarbiavimo memorandumo tikslas – stiprinti Šalių bendradarbiavimą, keitimąsi informacija ir patirtimi korupcijos prevencijos ir kovos su ja klausimais.

2. Šio Bendradarbiavimo memorandumo nuostatos taikomos tiek, kiek jos neprieštarauja Šalių valstybių taikomiems teisės aktams ir jų įsipareigojimams.

3. Šis Bendradarbiavimo memorandumas nesukuria jokių teisiškai privalomų įsipareigojimų Šalims ir jų Valstybėms ir neturi įtakos jokiems kitiems Šalių ar jų valstybių tarptautiniams įsipareigojimams.

2 paragrafas

Bendradarbiavimo apimtis

1. Įgyvendindamos Bendradarbiavimo memorandumą, Šalys:

1.1. susitaria keisti visa susijusia informacija savo kompetencijos srityje. Šie mainai taip pat vykdomi laikantis šio Bendradarbiavimo memorandumo 3 paragrafo nuostatų.

1.2. susitaria keisti profesine ir komunikacine informacija bei gerą patirtimi (įskaitant mokymus, praktinius užsiėmimus, seminarus ir kitus panašius renginius) korupcijos prevencijos ir kovos su korupcija temomis, įskaitant užsienio valstybės pareigūnų papirkinėjimą tarptautiniuose verslo sandoriuose, taip pat informaciją apie korupcijos rizikos vertinimus, atsparumo korupcijai lygio stebėseną viešajame sektoriuje, skaidrumo skatinimą viešajame ir privačiame sektoriuose, taip pat švietimą ir visuomenės informuotumą didinimą.

1.3. Šalys imasi bendros veiklos ir, jei reikia, bendradarbiauja, siekdamos nustatyti ir užkirsti kelią korupcijai bei stiprinti skaidrumą viešajame ir privačiame sektoriuose bei švietime, taip pat didindamos informuotumą skaidrumo klausimais.

1.4. Šalys imasi kitų bendradarbiavimo formų, būtinų Bendradarbiavimo memorandumui įgyvendinti.

3 paragrafas

Keitimasis informacija

1. Įgyvendindamos Bendradarbiavimo memorandumą, Šalys:

1.1. kitos Šalies prašymu arba savo iniciatyva teikia informaciją, jei nusprendžia, kad tokios informacijos pateikimas padės pasiekti šio Bendradarbiavimo memorandumo tikslus.

1.2. gali iš dalies arba visiškai atsisakyti vykdyti prašymą, jeigu prašymo vykdymas prieštarauja prašomosios Šalies valstybės teisės aktams ir įsipareigojimams. Šalis, atsisakiusi pateikti informaciją, raštu informuoja apie atsisakymo priežastis.

1.3. užtikrina, kad informacija būtų keičiamasi pagal Šalių valstybių taikomus teisės aktus. Informacija turi būti konfidenciali ir be išankstinio kitos Šalies sutikimo neperduodama trečiajai šaliai arba nenaudojama administracinių ar teisminių procedūrų tikslais.

2. Šis Bendradarbiavimo memorandumas nereglamentuoja savitarpio teisinės pagalbos prašymų teikimo korupcijos bylose.

4 paragrafas

Keitimasis ekspertais ir specialistais

1. Siekdamos geriau susipažinti su Šalių taikomomis priemonėmis ir metodais, taip pat dalintis informacija ir teikti abipusę pagalbą šiame Bendradarbiavimo memorandume numatytose bendradarbiavimo srityse, Šalys keičiasi savo ekspertais ar specialistais.

2. Bet kurios Šalies iniciatyva Šalys remia savo paskirtų kompetentingų padalinių bendradarbiavimą komandiruodamos savo ekspertus ar specialistus.

3. Komandiruoti ekspertai ar specialistai turi stebėtojų ir/arba patarėjų statusą ir privalo laikytis Šalies valstybės teritorijoje, kurioje atlieka pareigas, taikomų teisės aktų nuostatų.

4. Priimančioji Šalis kitos Šalies komandiruotiems ekspertams ar specialistams teikia prienamą informaciją laikydamasi Šalies valstybės taikomų teisės aktų nuostatų.

5 paragrafas

Bendri mokymai ir profesinis tobulinimas

1. Šalys nuolat bendradarbiauja, visų pirma:
 - 1.1. priimdamos ir įgyvendindamos bendras mokymo programas ir kitus mokymo renginius;
 - 1.2. organizuodamos darbo vizitus, mainų programas, konferencijas, seminarus, praktinius užsiėmimus ir kitus renginius.

6 paragrafas

Bendradarbiavimo kalbos

Visi su šiuo Bendradarbiavimo memorandumu susiję dokumentai rengiami anglų kalba arba prašančiosios Šalies valstybine kalba su jų vertimu į anglų kalbą.

7 paragrafas

Informacijos naudojimas

1. Perduodamos ir naudodamos įslaptintą informaciją pagal šį Bendradarbiavimo memorandumą, Šalys laikosi atitinkamų Šalių valstybių taikomų teisės aktų nuostatų dėl įslaptintos informacijos apsaugos.
2. Šalys įgyvendina tinkamas organizacines ir technines priemones, kad apsaugotų informaciją nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, pakeitimo, atskleidimo, taip pat nuo bet kokio kito neteisėto informacijos tvarkymo.
3. Pagal šį Bendradarbiavimo memorandumą gauta informacija ar kita medžiaga negali būti perduota jokiai trečiajai šaliai ar naudojama kitais tikslais, nei tie, kuriais ji buvo perduota, be išankstinio raštiško informaciją ar kitą medžiagą pateikusios Šalies sutikimo.
4. Nustačius, kad buvo perduoti neteisingi ar netikslūs asmens duomenys, Šalis, į kurią kreipiamasi, nedelsdama apie tai informuoja prašančiąją Šalį, o pastaroji nedelsdama ištaiso arba sunaikina tokią informaciją.
5. Keisdamosi informacija Šalys užtikrina asmens duomenų apsaugą pagal Šalių valstybių taikomus teisės aktus.

8 paragrafas

Ginčų sprendimas

Ginčai ir nesutarimai, kylantys dėl šio Bendradarbiavimo memorandumo ir jo pagrindu sudarytų susitarimų įgyvendinimo ar taikymo, sprendžiami Šalių derybomis ir konsultacijomis.

9 paragrafas

Finansavimas

1. Kiekviena Šalis pagal šį Bendradarbiavimo memorandumą neturi jokių finansinių įsipareigojimų kitai Šaliai.
2. Kiekviena Šalis pati padengia savo išlaidas, susijusias su šio Bendradarbiavimo memorandumo įgyvendinimu, nebent Šalys susitaria kitaip, išskyrus atvejus, numatytus atitinkamuose Šalių valstybių taikomuose teisės aktuose.

10 paragrafas Baigiamosios nuostatos

1. Šis Bendradarbiavimo memorandumas sudaromas neribotam laikui ir įsigalioja jį pasirašius.

2. Šis Bendradarbiavimo memorandumas gali būti keičiamas ir papildomas abipusiu Šalių susitarimu rengiant atskirus protokolus, kurie laikomi neatskiriama šio Bendradarbiavimo memorandumo dalimi.

3. Visi jo pakeitimai ir papildymai įsigalioja ir gali būti nutraukti šiame paragrafe nustatyta tvarka.

4. Šis Bendradarbiavimo memorandumas nutraukiamas bet kuriai iš Šalių pateikus rašytinį pranešimą. Tokiu atveju jis netenka galios per 90 (devyniasdešimt) dienų nuo rašytinio pranešimo apie nutraukimą gavimo dienos.

5. Nutraukus šį Bendradarbiavimo memorandumą, veikla, pradėta šio Bendradarbiavimo memorandumo pagrindu arba pagal jo sąlygas ir neužbaigta per jo galiojimo laikotarpį, tęsiama ir baigiama pagal anksčiau Šalių sutartas sąlygas, nebent šios veiklos užbaigti neįmanoma.

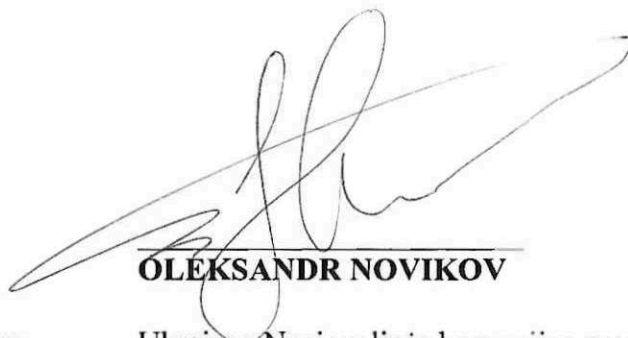
6. Sąlygos, susijusios su informacijos, gautos pagal šį Bendradarbiavimo memorandumą, konfidencialumu, apsauga ir neskelbimu, nustatytos iki Bendradarbiavimo memorandumo nutraukimo, galioja ir po jo nutraukimo, išskyrus atvejus, numatytus atitinkamuose Šalių valstybių taikomuose teisės aktuose.

Pasirašyta Šijere, 2023 m. lapkričio mėn. 28 d. dviem originalais lietuvių, ukrainiečių ir anglų kalbomis, visi tekstai turi vienodą galią. Esant bet kokiems šio Bendradarbiavimo memorandumo aiškinimo skirtumams, pirmenybė teikiama teksto versijai anglų kalba.



LINAS PERNAŠAS

Lietuvos Respublikos specialiųjų tyrimų
tarnybos direktorius



OLEKSANDR NOVIKOV

Ukrainos Nacionalinės korupcijos prevencijos
agentūros vadovas



**МЕМОРАНДУМ ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО МІЖ
НАЦІОНАЛЬНИМ АГЕНТСТВОМ З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ
ТА СЛУЖБОЮ СПЕЦІАЛЬНИХ РОЗСЛІДУВАНЬ ЛИТОВСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ**

2023-12-04 № 8-221
Преамбула

Національне агентство з питань запобігання корупції (Україна) в особі його Голови Олександра Новікова та Служба спеціальних розслідувань Литовської Республіки в особі директора Лінаса Пернава, які надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо – "Сторона",

зауважуючи те, що серйозна ситуація, спричинена корупцією, підриває суспільну етику, руйнує публічне управління і погіршує добробут людей і націй у всьому світі,

усвідомлюючи те, що запобігання та боротьба з корупцією, в тому числі з підкупом іноземних посадових осіб у міжнародних ділових операціях, можуть бути посилені спільними та постійними зусиллями,

визнаючи однаково важливі та взаємодоповнювальні функції запобігання корупції, правозастосування та освіти, а також необхідність комплексного підходу до боротьби з корупцією,

усвідомлюючи той факт, що Україна та Литовська Республіка є членами Групи держав Ради Європи проти корупції (GRECO),

беручи до уваги той факт, що Україна та Литовська Республіка є членами Антикорупційної мережі для Східної Європи та Центральної Азії (АКС) Організації економічного співробітництва та розвитку (ОЕСР) і прагнуть перейняти кращі практики країн-членів ОЕСР,

враховуючи те, що Україна та Литовська Республіка є учасниками Робочої групи ОЕСР з питань хабарництва в міжнародних ділових операціях (WGB),

дотримуючись законодавства, що застосовується в державах Сторін, та міжнародних договорів, зокрема Конвенції Організації Об'єднаних Націй проти корупції, Кримінальної конвенції про боротьбу з корупцією та Цивільної конвенції про боротьбу з корупцією,

висловлюючи намір продовжувати успішну співпрацю та активно розвивати двосторонні відносини у сфері запобігання корупції,

грунтуючись на історичній дружбі та стратегічному партнерстві між Україною та Литовською Республікою;

домовилися про таке:

Стаття 1

Загальні положення

1. Метою цього Меморандуму про співробітництво є поглиблення співробітництва, обмін інформацією та досвідом між Сторонами з питань, пов'язаних із запобіганням та протидією корупції.

2. Положення цього Меморандуму про співробітництво застосовуються в тій мірі, в якій вони відповідають законодавству, що застосовується в державах Сторін, та зобов'язанням їхніх держав.

3. Цей Меморандум про співробітництво не створює будь-яких юридично обов'язкових зобов'язань для Сторін та їхніх держав і не впливає на будь-які інші існуючі міжнародні зобов'язання Сторін або їхніх держав.

Стаття 2

Сфера співробітництва

1. У рамках реалізації цього Меморандуму про співробітництво Сторони співпрацюватимуть таким чином:

1.1. Сторони погоджуються обмінюватися всією необхідною інформацією в межах своєї компетенції.

Такий обмін здійснюється з дотриманням положень статті 3 цього Меморандуму про співробітництво.

1.2. Сторони погоджуються обмінюватися професійними та інформаційно-просвітницькими матеріалами і кращими практиками (включаючи тренінги, практикуми, семінари та інші подібні заходи) щодо діяльності з питань запобігання та протидії корупції, у тому числі, щодо: підкупу іноземних посадових осіб у міжнародних ділових операціях, оцінки корупційних ризиків, моніторингу програм компласнсу в публічній сфері, сприяння доброчесності в публічному та приватному секторах, а також у сфері освіти та підвищення обізнаності громадськості.

1.3. За необхідності, Сторони проводять спільні заходи та співпрацюють у рамках зусиль кожної Сторони, спрямованих на виявлення та запобігання корупції, розбудову доброчесності в публічному та приватному секторах, а також підвищення рівня обізнаності з питань доброчесності.

1.4. Сторони вживають інших необхідних форм співробітництва для реалізації цього Меморандуму про співробітництво.

Стаття 3

Обмін інформацією

1. Під час виконання цього Меморандуму про співробітництво Сторони:

1.1. Надають інформацію на запит іншої Сторони або за власною ініціативою, якщо вирішать, що надання такої інформації сприятиме досягненню цілей цього Меморандуму про співробітництво.

1.2. Можуть відмовити у виконанні запиту частково або в цілому, якщо його виконання суперечить законодавству та зобов'язанням, що застосовуються в державі запитуваної Сторони. Сторона, яка відмовляє в наданні інформації, повідомляє про причини відмови в письмовій формі.

1.3. Забезпечують, щоб обмін інформацією здійснювався відповідно до законодавства, що застосовується в державах Сторін. Інформація є конфіденційною і не може бути передана третій стороні або використана в цілях адміністративного провадження або судочинства без попередньої згоди іншої Сторони.

2. Цей Меморандум про співробітництво не регулює питання подання запитів про взаємну правову допомогу у справах про корупцію.

Стаття 4

Обмін експертами та працівниками

1. З метою підвищення обізнаності про заходи та *modus operandi*, що застосовуються Сторонами, а також з метою обміну інформацією та надання взаємної допомоги у сферах співробітництва, передбачених цим Меморандумом про співробітництво, Сторони можуть відряджати своїх експертів або працівників.

2. Сторони, за ініціативою однієї із Сторін, підтримуватимуть співробітництво між призначеними ними компетентними підрозділами шляхом відрядження своїх експертів або працівників.

3. Відряджені експерти або працівники мають статус спостерігачів та/або радників і зобов'язані дотримуватися положень законодавства Сторони, що застосовується в державі Сторони, на території якої вони виконують свої обов'язки.

4. Сторона, що приймає, надає відрядженим експертам або працівникам іншої Сторони інформацію, якою вона володіє, відповідно до положень законодавства, що застосовується в державі Сторони.

Стаття 5

Спільне навчання та професійний розвиток

1. Сторони постійно співпрацюватимуть, зокрема, шляхом:
 - 1.1. Прийняття та реалізації спільних навчальних програм та інших навчальних заходів.
 - 1.2. Організації робочих візитів, програм обміну, конференцій, семінарів, практикумів та інших заходів.

Стаття 6

Мови співробітництва

Усі документи, що стосуються цього Меморандуму про співробітництво, складаються англійською мовою або державною мовою запитуючої Сторони з перекладом на англійську мову.

Стаття 7

Використання інформації

1. При передачі та використанні інформації з обмеженим доступом в рамках цього Меморандуму про співробітництво Сторони зобов'язуються дотримуватися положень відповідного законодавства, що застосовується в державах Сторін щодо охорони інформації з обмеженим доступом.

2. Сторони здійснюють відповідні організаційні та технічні заходи з метою захисту інформації від випадкового або незаконного знищення, зміни, розголошення, а також від будь-якої іншої незаконної обробки інформації.

3. Інформація або інші матеріали, отримані за цим Меморандумом про співробітництво, не можуть бути передані третім особам або використані з іншою метою, ніж та, з якою вони були передані, без попередньої письмової згоди Сторони, що надала інформацію або інші матеріали.

4. У разі виявлення факту передачі неправильних або неточних персональних даних запитувана Сторона негайно інформує про це запитуючу Сторону, а остання невідкладно виправляє або знищує таку інформацію.

5. Під час обміну інформацією Сторони забезпечують захист персональних даних відповідно до законодавства, що застосовується в державах Сторін.

Стаття 8

Вирішення спорів

Спори та розбіжності, що виникають у зв'язку з виконанням або застосуванням цього Меморандуму про співробітництво та досягнутих на його основі домовленостей, вирішуються шляхом переговорів та консультацій між Сторонами.

Стаття 9

Витрати

1. Жодна зі Сторін не має фінансових зобов'язань за цим Меморандумом про співробітництво перед іншою Стороною.

2. Кожна Сторона покриває власні витрати, пов'язані з виконанням цього Меморандуму про співробітництво, якщо Сторони не домовляться про інше, за винятком випадків, передбачених відповідним законодавством, що застосовується в державах Сторін.

Стаття 10**Прикінцеві положення**

1. Цей Меморандум про співробітництво укладається на безстроковий термін і набирає чинності з моменту його підписання.

2. За взаємною згодою Сторін до цього Меморандуму про співробітництво можуть вноситися зміни та доповнення шляхом розробки окремих протоколів, які вважатимуться невід'ємною частиною цього Меморандуму про співробітництво.

3. Будь-які зміни та доповнення до цього Меморандуму про співробітництво набувають чинності та можуть бути припинені відповідно до процедури, викладеної в цій статті.

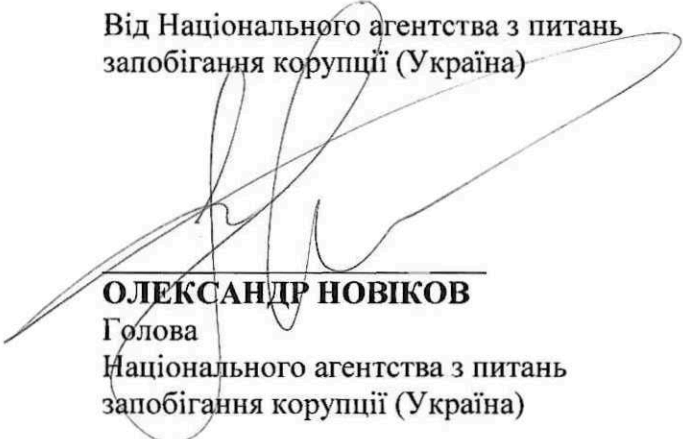
4. Дія цього Меморандуму про співробітництво може бути припинена на підставі письмового повідомлення будь-якої із Сторін. У такому випадку він втрачає чинність через 90 (дев'яносто) днів після отримання письмового повідомлення про припинення.

5. У разі припинення дії цього Меморандуму про співробітництво заходи, які були розпочаті на підставі або відповідно до умов цього Меморандуму про співробітництво і не завершені протягом строку його дії, продовжуються і завершуються згідно з умовами, які були раніше узгоджені Сторонами, за винятком випадків, коли завершити ці заходи неможливо.

6. Встановлені до моменту припинення дії цього Меморандуму про співробітництво умови, які стосуються конфіденційності, захисту та неоприлюднення інформації, отриманої відповідно до цього Меморандуму про співробітництво, залишаються чинними і після припинення його дії, за винятком випадків, передбачених відповідним законодавством, що застосовується в державах Сторін.

Підписано в м. Києві «28» листопада 2023 року у двох примірниках, кожний з яких українською, литовською та англійською мовами, при цьому всі тексти мають однакову юридичну силу. У разі виникнення розбіжностей у тлумаченні цього Меморандуму про співробітництво текст англійською мовою має переважну силу.

Від Національного агентства з питань
запобігання корупції (Україна)


ОЛЕКСАНДР НОВІКОВ
Голова
Національного агентства з питань
запобігання корупції (Україна)

Від Служби спеціальних розслідувань
Литовської Республіки


ЛІНАС ПЕРНАВАС
Директор
Служби спеціальних розслідувань
Литовської Республіки



**MEMORANDUM OF COOPERATION BETWEEN
THE SPECIAL INVESTIGATION SERVICE OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA
AND THE NATIONAL AGENCY ON CORRUPTION PREVENTION
OF UKRAINE**

2023-12-04 Ukr. 8-321

Preamble

The Special Investigation Service of the Republic of Lithuania, represented by Director Linas Pernavas, and the National Agency on Corruption Prevention of Ukraine, represented by Head Oleksandr Novikov, hereinafter collectively referred to as “the Parties”, and individually as “the Party”,

noting that the serious situation caused by corruption erodes social ethics, disrupts public services and deteriorates the welfare of people and nations worldwide,

being aware that the prevention of and the fight against corruption, including bribery of foreign public officials in international business transactions, can be enhanced by collaborative and continuous efforts,

acknowledging the equally important and complementary functions of corruption prevention, enforcement and education and the need to tackle corruption in a comprehensive manner,

being aware of the fact that the Republic of Lithuania and Ukraine are members of the Council of Europe’s Group of States against Corruption (GRECO),

bearing in mind the fact that the Republic of Lithuania and Ukraine are members of the Anti-corruption Network for Eastern Europe and Central Asia (ACN) of the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) and seek to adopt the best practices of the OECD member countries,

bearing in mind the fact that the Republic of Lithuania and Ukraine are Participants of the Working Group on Bribery in International Business Transactions (WGB) of the OECD,

respecting the law applicable in the Parties’ States and international treaties, such as the United Nations Convention against Corruption, Criminal Law Convention on Corruption and Civil Law Convention on Corruption,

expressing an intention to pursue successful cooperation and to actively develop bilateral relations in the field of corruption prevention,

based on the historical friendship and strategic partnership between Ukraine and the Republic of Lithuania,

have reached the following understanding:

**Paragraph 1
General provisions**

1. The purpose of this Memorandum of Cooperation is to enhance cooperation, exchange of information and experience between the Parties on issues related to corruption prevention and combating.

2. The provisions of this Memorandum of Cooperation will apply insofar as they are in line with the law applicable in the Parties’ States and the obligations of their States.

3. This Memorandum of Cooperation will not create any legally binding obligations for the Parties and their States and will not affect any other existing international obligations of Parties or their States.

Paragraph 2
Scope of cooperation

1. By implementing the Memorandum of Cooperation, the Parties will collaborate as follows:

1.1. the Parties agree to exchange all relevant information within the field of their competences.

Those exchanges will also respect the provisions of Paragraph 3 of this Memorandum of Cooperation.

1.2. the Parties engage to exchange professional and promotional materials and best practices (including trainings, workshops, seminars and other similar events) on the work of preventing and combating corruption, including bribery of foreign public officials in international business transactions, assessing corruption risks, monitoring compliance programs in the public sector, promoting integrity in the public and private sectors, as well as in education, and public awareness raising.

1.3. the Parties undertake joint activities and cooperate, where appropriate, in each Party's efforts to detect and prevent corruption and to build integrity in the public and private sectors, as well as raising awareness of integrity issues.

1.4. the Parties will take other necessary forms of cooperation for the implementation of the Memorandum of Cooperation.

Paragraph 3
Exchange of information

1. While implementing the Memorandum of Cooperation, the Parties:

1.1. will provide the information on the request of other Party or upon their own initiative, if they decide that furnishing of such information will help achieve the objectives of this Memorandum of Cooperation.

1.2. may refuse execution of the request, in part or in whole, if the execution contradicts the law and obligations applicable in the State of the requested Party. The Party, refusing to provide the information, will inform on the reasons for refusal in writing.

1.3. ensure that the information will be exchanged in accordance with the law applicable in the Parties' States. The information will be confidential and will not be transferred to a third party or used for administrative or judicial proceedings purposes without the prior consent of the other Party.

2. This Memorandum of Cooperation will not regulate submission of mutual legal assistance requests in cases of corruption.

Paragraph 4
Exchange of Experts and Specialists

1. Seeking to raise awareness of the measures and *modus operandi* applied by the Parties as well as to exchange information and offer mutual assistance in the fields of cooperation provided for in this Memorandum of Cooperation the Parties may second their experts or specialists.

2. On the initiative of either Party, the Parties will support cooperation between their designated competent units by seconding their experts or specialists.

3. The seconded experts or specialists will have the status of observers and/or advisers and will be obliged to adhere by the provisions of the law applicable in the Party State in the territory of which the duties are performed.

4. The recipient Party will provide the seconded experts or specialists of the other Party with the information available to it in accordance with the provisions of the law applicable in the Party's State.

Paragraph 5
Joint Training and Professional Development

1. The Parties will continually cooperate, in particular by:
 - 1.1. adopting and implementing joint training programmes and other training events;
 - 1.2. organising working visits, exchange programmes, conferences, seminars, workshops and other events.

Paragraph 6
Languages of Cooperation

All the documents relating to this Memorandum of Cooperation will be written in English or in the state language of the requesting Party with their translation into the English language.

Paragraph 7
Use of Information

1. When transferring and using classified information under this Memorandum of Cooperation the Parties will comply with the provisions of the relevant law applicable in the Parties' States concerning the protection of classified information.
2. The Parties will implement appropriate organisational and technical measures so as to protect information from incidental or illegal destruction, change, disclosure, as well as from any other illegal processing of information.
3. Information or other material obtained under this Memorandum of Cooperation cannot be transferred to any third party or used for any other purpose than the purpose for which it has been transferred without a prior written consent from the Party providing the information or other material.
4. In the event of discovery that incorrect or inaccurate personal data were transferred, the requested Party will immediately inform the requesting Party thereof, and the latter will correct or destroy such information without delay.
5. In their exchange of information the Parties will ensure personal data protection in accordance with the law applicable in the Parties' States.

Paragraph 8
Dispute Settlement

Disputes and disagreements arising from the implementation or application of this Memorandum of Cooperation and arrangements reached on its basis will be settled through negotiations and consultations between the Parties.

Paragraph 9
Costs

1. Each Party will have no financial obligations under this Memorandum of Cooperation to the other Party.
2. Each Party will cover its own expenses related to the implementation of this Memorandum of Cooperation, unless agreed otherwise between the Parties, except as provided by the respective law applicable in the Parties' States.

Paragraph 10
Final Provisions

1. This Memorandum of Cooperation is concluded for an indefinite time and will come into effect upon the signature thereof.
2. This Memorandum of Cooperation will be amended and supplemented by mutual agreement of the Parties by developing separate protocols, which will be deemed to constitute an integral part of this Memorandum of Cooperation.

3. Any amendments and supplements thereto will come into effect and may be terminated according to the procedure laid down in this Paragraph.

4. This Memorandum of Cooperation may be terminated upon a written notification by either Party. In that case it will become null and void in 90 (ninety) days after the receipt of the written notification of termination.

5. In the event of termination of this Memorandum of Cooperation, the activities initiated on the basis of or in accordance with the terms of this Memorandum of Cooperation and not completed during its validity period will be continued and completed in accordance with the terms previously agreed by the Parties, unless it is impossible to complete these activities.

6. The conditions concerning the confidentiality, protection and non-publication of the information obtained under the present Memorandum of Cooperation established before the termination of the Memorandum of Cooperation will be also valid following the termination thereof, except as provided by the respective law applicable in the Parties' States.

Signed in Kyiv on the 28 of November 2023 in two originals, each in Lithuanian, Ukrainian and English languages, all texts being equally valid. In case of any divergence in interpretation of this Memorandum of Cooperation, the English version will prevail.

For the Special Investigation Service
of the Republic of Lithuania



LINAS PERNAŠAS

Director
Special Investigation Service
of the Republic of Lithuania

For the National Agency on Corruption
Prevention of Ukraine



OLEKSANDR NOVIKOV

Head
National Agency on Corruption Prevention
of Ukraine